

Distr.
GENERAL

A/54/790
S/2000/204
10 March 2000
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الخامسة والخمسون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والخمسون
البند ٦٣ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٨ آذار/مارس ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من القائم
بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي وإحفا برسالتنا المؤرخة ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٠ (A/54/743-S/2000/100)،
يشرفني أن أوجه اهتمامكم إلى الانتهاكات الجديدة لإقليم معلومات الطيران لنيقوسيا والمجال الجوي الوطني لجمهورية
قبرص من قبل طائرات حربية تابعة لسلاح الجو التركي، وقد سجلت الانتهاكات في ١٠ و ١٤ و ١٨ و ٢١ و ٢٤ و
٢٥ و ٢٦ شباط/فبراير فضلا عن ٢ آذار/مارس ٢٠٠٠.

ففي ١٠ شباط/فبراير، قامت طائرة حربية تركية من طراز C-160 بدخول إقليم معلومات الطيران لنيقوسيا
منتهكة بذلك أنظمة الحركة الجوية الدولية. وانتهكت الطائرة المذكورة المجال الجوي لجمهورية قبرص من خلال
التحليق فوق منطقة كراباسيا (رأس أبوستولوس أندرياس)، قبل الخروج منه في الاتجاه الجنوبي الشرقي. وفي وقت مبكر
من بعد ظهر ذلك اليوم، قامت الطائرة نفسها بانتهاك آخر للمجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص إذ حلقت فوق
منطقة كراباسيا قبل أن تعود إلى منطقة معلومات الطيران لأنقرة.

وفي ١٤ شباط/فبراير، قامت طائرة عسكرية تركية من طراز B-200 بدخول منطقة معلومات الطيران
لنيقوسيا منتهكة بذلك أنظمة الحركة الجوية الدولية. وقامت الطائرة المذكورة بانتهاك المجال الجوي الوطني لجمهورية
قبرص بالتحليق فوق منطقة ميساوريا، قبل أن تمبط في الساعة ١٠/٥٥ في مطار تمبو غير القانوني، الواقع في المنطقة
المحتلة من جمهورية قبرص، وغادرت المطار في الساعة ١٣/٤٩ عائدة إلى منطقة معلومات الطيران لأنقرة.

وفي ١٨ شباط/فبراير، قامت طائرة حربية تركية من طراز F-4 بدخول منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا
منتهكة بذلك أنظمة الحركة الجوية الدولية. وقامت الطائرة المذكورة بانتهاك المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص
بالتحليق فوق منطقة كراباسيا (رأس أبوستولوس أندرياس)، قبل الخروج منها باتجاه الجنوب الشرقي.

وفي ٢١ شباط/فبراير، قامت طائرة حربية تركية من طراز F-4 بدخول منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا منتهكة بذلك أنظمة الحركة الجوية الدولية. وقامت الطائرة المذكورة بانتهاك المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بالتحليق فوق منطقة كرباسيا (رأس أبوستولوس أندرياس)، قبل الخروج منها في الاتجاه الجنوبي الشرقي.

وفي ٢٤ شباط/فبراير، قامت ثماني طائرات حربية تركية من طراز F-4 بدخول منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا منتهكة بذلك أنظمة الحركة الجوية الدولية.

وفي ٢٥ شباط/فبراير، قامت أربع طائرات حربية تركية (من طراز 2 F-4 و RF-4) بدخول منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا منتهكة بذلك أنظمة الحركة الجوية الدولية. وقامت الطائرة المذكورة بانتهاك المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بالتحليق فوق منطقة كرباسيا (رأس أبوستولوس أندرياس) وكورينا.

وفي ٢٦ شباط/فبراير، قامت طائرة حربية تركية من طراز CN-235 بدخول منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا منتهكة بذلك أنظمة الحركة الجوية الدولية. وقامت الطائرة المذكورة بانتهاك المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بالتحليق فوق منطقة ميساوريا، قبل أن تحبط في الساعة ١٠/٣٠ في مطار تمبو غير القانوني، الواقع في المنطقة المحتلة من جمهورية قبرص، وغادرت المطار في الساعة ١٦/٢٦ عائدة إلى منطقة معلومات الطيران لأنقرة.

وفي ٢ آذار/مارس، قامت طائرة حربية تركية من طراز CN-235 بدخول منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا منتهكة بذلك أنظمة الحركة الجوية الدولية. وقامت الطائرة المذكورة بانتهاك المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص بالتحليق فوق منطقة ميساوريا، قبل أن تحبط في الساعة ١١/٢٧ في مطار تمبو غير القانوني، الواقع في المنطقة المحتلة من جمهورية قبرص، وغادرت المطار في الساعة ١٤/٣٤ عائدة إلى منطقة معلومات الطيران لأنقرة.

وفي الوقت الذي احتج فيه بشدة على هذه الأفعال التي تشكل انتهاكا للقانون الدولي ولقرارات مجلس الأمن المتعلقة بقبرص، وأطالب بوقف هذه الأفعال، فإنني أود مرة أخرى أن أعرب عن الأمل بأن تبدي تركيا الموقف الإيجابي اللازم كيما لا تتضرر الجهود المبذولة لإيجاد حل عادل ووطيد لمشكلة قبرص على أساس قرارات الأمم المتحدة.

وأكون ممتنا لكم لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق الدورة الرابعة والخمسين للجمعية العامة، في إطار البند ٦٣ من جدول الأعمال، ووثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أجيس لوازو
القائم بالأعمال المؤقت
